

P2 SVERIGES RADIO PRESENTERAR

EURO RADIO FOLK FESTIVAL

RÄTTVIK 28-30 JUNI



Musik
vid
Siljan

FOLK
MUSIKENS
HUS

EURO RADIO
OPERATED BY EBU

P2
Sverigesradio

EN DEL AV MUSIK VID SILJAN 2014

29 JUNI - 5 JULI
LEKSAND • MORA
& RÄTTVIK

Welcome!

The Swedish Radio is both proud and happy to be able to present a part of Sweden which is famous for its blue hills, its flowery meadows, its magical lakes and its music.

Folk musicians in the beautiful national costumes of the province of Dalecarlia are a common feature at Swedish weddings, regardless of where in the country the wedding takes place, and when Swedes celebrate midsummer and erect a maypole decorated with summer flowers and green birch leaves, nowhere in Sweden are people more eager to dance round the maypole to the accompaniment of accordion and fiddles than in Dalecarlia.

Never before have tradition and innovation been as intimately linked as they are in the folk music of today, and therefore we are especially happy to present a completely new piece of music, created by one of Sweden's most popular musicians: Lena Willemark. Usually the Swedish Radio commissions works from composers in the field of Western art music, which is why it is especially gratifying that on this occasion a folk musician has been offered the commission.

In other words, to look forward to three days filled with all sorts of concerts and to collaborate with the European Broadcasting Union, the Musik vid Siljan festival and Folkmusikens Hus and to welcome the Euroradio Folk Festival to Rättvik feels like a good start to the summer.

So enjoy the music and the light summer evenings in Dalecarlia!

Anna-Karin Larsson

Head of Music Department,
SR Musik/Berwaldhallen

Välkommen!

Vi från Sveriges Radio är stolta och glada över att få visa upp en del av Sverige som är känt för sina blåa kullar, sina blommande ängar, sina trolska sjöar och sin musik.

Spelmän i vackra folkdräkter från Dalarna är ett vanligt inslag på svenska bröllop oavsett var i landet bröllopet står och att resa en midsommarstång klädd med sommarens blommor och gröna björkris som man dansar kring till dragspel och fiol gör man ingenstans så gärna som här.

Tradition och förnyelse hänger aldrig så nära ihop som i folkmusiken idag och vi är därför extra glada att kunna presentera helt ny musik, skapad av en av Sveriges mest älskade musiker: Lena Willemark. Vanligtvis beställer Sveriges Radio verk från våra tonsättare inom konstmusiken, så därför är det också extra roligt att vi den här gången beställt musik av en folkmusiker.

Att ha tre dagar fullmatade med konserter av alla de slag framför sig och att tillsammans med EBU och i samarbete med Musik vid Siljan och Folkmusikens Hus få välkomna Euroradio Folk Festival till Rättvik känns med andra ord som en bra inledning på sommaren.

Så njut av musiken och Dalarnas ljusa sommarnätter.

Anna-Karin Larsson

Områdeschef SR Musik/Berwaldhallen



Dear Colleagues, Dear Friends, Dear Artists,

On behalf of the EBU (European Broadcasting Union), I wish to express my thanks to Swedish Radio and the Folk Musikens Hus for hosting the 35th EURORADIO Folk Festival in the picturesque location of Rättvik. We are honoured to be part of the oldest music festival in Sweden, "Music at Siljan", famous for integrating communities.

Over the years, there has been growing interest in folk music throughout Europe. The EURORADIO Folk Music Festival was created to preserve, develop, explore and encourage the development of roots music in today's world. It has become a platform presenting the incredible diversity of genres and sounds of folk music.

Although the economic situation has prevented many EBU Members from joining this year's Festival, we will have artists from 16 Radio organizations: ORF/Austria, BNR/Bulgaria, HRT/Croatia, CR/Czech Republic, YLE/Finland, ARD-BR/Germany, ARD-WDR/Germany, MR/Hungary, KBS/Korea, NRK/Norway, PR/Poland, RTR/Russia, RTVE/Spain, SR/Sweden, SRG-SSR-RTR/Switzerland and NRCU/Ukraine. All concerts will be recorded by Swedish Radio and offered via the EURORADIO exchange network to all EBU Members in Europe and beyond.

This comes with every good wish for a successful EURORADIO Folk Festival and unforgettable musical moments from Sweden.

Dr. Christian Vogg

Head of Radio - Media Department
EURORADIO operated by EBU

LENA WILLEMARCK (SE)

Lena Willemark – vocals, fiddle
Leo Svensson Sander – cello
Mia Marin – fiddle
Mikael Marin – fiddle
Livet Nord – fiddle
Mikael Augustsson – accordion, bandoneon
Tina Quartey – percussion

Lena Willemark is one of Sweden's most acclaimed artists. She switches effortlessly between different genres and styles of expression, from the most delicately intimate poetic songs to the most deafeningly powerful herding calls or "kulning", which always bear Lena's hallmark of strong presence and electrified energy. Folk music is deeply rooted in Lena Willemark's heart, especially the fiddle tunes and the popular songs where both an inner and an outer landscape are revealed and where a local village becomes part of a global context. Lena Willemark grew up in Älvdalen in northwest Dalecarlia and often uses the Älvdalen dialect in her songs, a distinctive Swedish dialect which is thought to have developed from a common Nordic language spoken 1000-1500 years ago.

During the Euroradio Folk Festival Lena Willemark will give the first performance of her work Blåferdi – Den Blå Färden (The Blue Journey) commissioned by the Swedish Radio. It was inspired by the last six pages of The Shaking Woman, a novel by the Norwegian-American author Siri Hustvedt.

LÖRDAG 28 JUNI
WASA BIO 22.00



FOTO: MATS LEFVERT

Lena Willemark är en av Sveriges mest uppmärksammade artister. Hon rör sig ledigt mellan olika genrer och uttryck, från intimaste sångpoesi till kraftfullaste kulningar som alltid bär Lenas särmarke i stark närvaro och elektrifierad energi. Willemark har sitt stora hjärta i folkmusiken, i låtspel på fiol, i den folkliga sången där både ett inre och yttre landskap öppnar sig. Lena Willemark är uppvuxen i Älvdalen i nordvästra Dalarne och sjunger gärna på älvdalsmål, en särpräglad svensk dialekt som anses ha utvecklats från det gemensamma nordiska språk som talades för över tusen år sedan.

Under Euroradio Folk Festival kommer Lena Willemark att uruppföra sitt verk "Blåferdi - Den Blå Färden" som beställts av Sveriges Radio. I verket har Lena inspirerats av de sex sista sidorna av den norsk-amerikanska författaren Siri Hustvedts roman "Den skakande kvinnan".



FOTO: DAVID PALACÍN

ZOOBAZAR (ES)

Amir John Haddad – oud, saz, bouzouki
Diego Galaz – violin, saw, mandolin
Héctor Tellini – bass
Pablo Martin Jones – drums, percussion

Zoobazar goes beyond musical frontiers based on traditional music, skilfully blending many different styles of music, such as Iberian, Greek, Turkish and Middle Eastern folklore as well as Balkan beat, Indian and North African music with elements of funk, rock and jazz. The band defines their style as Mediterranean World Music Fusion. Zoobazar is known for its energetic and powerful performances and the group tours regularly all over the world. Zoobazar is definitely a live band!

www.zoomusicmanagement.com

Zoobazar är ett i ordets rätta bemärkelse gränslöst band som skapar något de själva kallar "Mediterranean World Music Fusion". Oavsett om man kommer från Grekland, Turkiet, Balkan, Nordafrika, Indien – eller Spanien – kan man känna sig hemma i Zoobazars färgsprakande musik. Gruppens repertoar bygger på traditionell musik som man moderniserat med funk, rock och jazz. Zoobazar är känt för sina energirika och kraftfulla uppträdanden och turnerar flitigt över hela världen – ett liveband av bästa märke.



LÖRDAG 28 JUNI
WASA BIO 16.00

ANDREAS AASE (NO)

Andreas Aase – guitar-bouzouki

Andreas Aase spent many years as a sideman for Norway's best-known artists. Gigs were played in theatres and rock clubs, on glaciers and oil rigs, in festival tents and mountain caves. The travelling was slowly replaced by a curiosity about the musical traditions of the landscape around the fjord where Andreas grew up. He now plays the music alone, on the eight-string guitar-bouzouki in an acoustic environment. Andreas is also a university researcher focusing on improvisation in connection with traditional music.

www.andreasaase.com

Andreas Aase spelade i många år med Norges mest kända artister. Han har spelat på otaliga teatrar och rockklubbar men också på mer udda konsertscener som glaciärer, oljerigggar och i berggrottor. Efter allt resande väcktes så småningom nyfikenheten på de musikaliska traditionerna runt trakterna vid fjorden där Andreas växte upp. Idag spelar han lika gärna ensam och akustiskt på sin åttasträngade bouzoukigittarr. Andreas är även forskare och har särskilt studerat improvisation inom traditionell musik.



FOTO: ARILD JUUL

MÅNDAG 30 JUNI
FOLKMUSIKENS HUS 18.00



BUDA FOLK BAND (HU)

MÅNDAG 30 JUNI
WASA BIO 21.30

Andor Maruzsenszki – vocals, violin
Sándor Csoóri – vocals, viola, tambura, koboz
Márton Éri – vocals, viola, guitar
Soma Salamon – vocals, accordion, flute
Gabriella Tintér - vocals

The Buda Folk Band is a Hungarian folk music ensemble consisting of young city dwellers. They were literally born into folk music, since their parents and teachers belong to the generation which instigated the “dance house” movement in the mid-1970s as part of the roots revival of traditional culture in Hungary. Vibrating at the heart of their sound is the pulse of authentic folk music, now interwoven with musical phrases and stylistic elements drawn from elsewhere – or as somebody has said: “Hungarian folkloric tunes tailored for urban ears”.

www.budafolk.hu

Buda Folk Band är en ungersk folk-musikensemble som består av unga stadsbor. De föddes bokstavligen in i folkmusiken eftersom deras föräldrar och lärare hör till den generation som satte igång danshusrörelsen Táncház i mitten av sjuttioalet som en del av den traditionella kulturens återupplivande i Ungern. Bandet har sitt hjärta i den traditionella musiken med dess energirika och täta klangvärld där de gärna väver in melodifraser och stilelement från andra håll – eller som någon har sagt: “ungersk folkmusik anpassad för urbana öron”.





DUO SYRJÄLÄ & KORHONEN (FI)

Ilona Korhonen - runo-singing
Pauliina Syrjälä - kantele

FOTO: MIKAEL MATTILA

Deeply rooted in the ancient Finnish tradition of runo-singing and kantele, Ilona Korhonen and Pauliina Syrjälä create a unique, strong soundscape. Their music includes a great deal of improvisation and the energetic performance is all about communicating without words and following each other without hesitating in new musical directions. Ilona represents the runo-singing tradition, which is the base of the Finnish national epic "Kalevala", with stories that depict the whole range of human life, from love songs to epic tales. Pauliina's kantele-playing is very versatile; she plays her instrument in traditional ways but has also developed modern playing styles. The kantele can also be used as a percussion instrument.

Ilona Korhonen och Pauliina Syrjälä skapar ett unikt och starkt ljudlandskap med rötter djupt in i de fornfinnska traditionerna med runosång och spel på kantele. Deras energiska samspel handlar om att kommunicera ordlöst, att med nyfikenhet och utan rädsla följa varandra till nya musikaliska marker. Här har improvisationen en viktig roll. Ilona för vidare den gamla runosångstraditionen, som det finska nationaleposet "Kalevala" baserar sig på. Berättelserna handlar om livets hela spektrum från kärlekssånger till hjältedikter. Pauliina spelar kantele på olika traditionella sätt samtidigt som hon har utvecklat nya speltekniker. Hon visar bland annat att kantele också kan användas som rytminstrument.

LÖRDAG 28 JUNI
FOLKMUSIKENS HUS 19.00



FOTO: SVETLA PETROVA

ATESH AND VENERA (BG)

Ateshan Yuseinov - guitar
Venera Todorova - vocals

With elegant and intricate guitar-playing and finely ornamented singing, the duo Ateshan & Venera has introduced a new expression to the traditional music of Bulgaria. There are references to a wide range of styles, from classical music to jazz and Romany love songs, where the Bulgarian roots are always present in complex rhythmic patterns and slender-limbed melodies. The duo has a wide contact net among Bulgarian artists, and has collaborated with world-touring artists such as the flute-player Theodosii Spasov and the saxophone-player Ivo Papazov. In 2007 Ateshan & Venera released "Balkan Fiesta", their first album under their own name, and many fans are expectantly awaiting a new album in 2014 from these distinguished artists who are also a married couple.

Med elegant och intrikat gitarrspel och fint ornamenterad sång bidrar duon Atesh and Venera med ett nytt uttryck till bulgarisk traditionell musik. Här finner man referenser till allt från klassisk musik till jazz och romska romanser men de bulgariska rötterna hela tiden är närvarande i komplexa rytm-mönster och finlemmade melodier. Duon har ett stort kontaktnät bland bulgariska artister och har bland annat samarbetat med världsturnerande artister som flöjtisten Theodosii Spasov och saxofonisten Ivo Papazov. Atesh and Venera gav ut sitt första album i eget namn 2007, "Balkan Fiesta". Under 2014 ser många fram emot ett nytt album med dessa förnämliga artister som också är ett äkta par.



MÅNDAG 30 JUNI
WASA BIO 21.30



CALMUS ENSEMBLE (DE)

FOTO: MARCO BORGGREVE

Anja Pöche - soprano
Sebastian Krause - alto
Tobias Pöche - tenor
Ludwig Böhme - baritone
Joe Roesler - bass

The Calmus Ensemble was formed in 1999. Five former members of the Thomanerchor (St. Thomas Choir of Leipzig) formed a vocal quintet immediately after graduating and soon they were performing concerts with great success all over Germany. However, when they decided to be more flexible in their choice of repertoire, they realised something was missing; the female touch in the upper register, so in 2001 Anja Pöche joined the ensemble. They also extended their repertoire to include music from the Gregorian period, Palestrina, Bach, Verdi and contemporary sacred music as well as the great variety of profane music from madrigals to folksongs and rock – the Calmus singers feel at home in any style but add their own personal touch as well.

Calmus Ensemble grundades 1999 då fem tidigare medlemmar i Thomaskören vid Thomaskyrkan i Leipzig formade en vokalkvintett. Genom att ge konserter runt om i Tyskland blev de snabbt framgångsrika. Men när de ville bredda sin repertoar saknades det något: en kvinnlig röst i det övre registret. Så 2001 anslöt även Anja Pöche till gruppen. Calmus Ensembles nya repertoar består av gregoriansk musik, Palestrina, Bach, Verdi, modern sakral musik och olika typer av icke-kyrklig musik, från madrigaler till folksånger och rock. Sångarna i Calmus-ensemblen känner sig bekväma i alla musikstilar men vill gärna lägga till sin egen personliga touch.



www.calmus.de

LÖRDAG 28 JUNI
FOLKMUSIKENS HUS 19.00

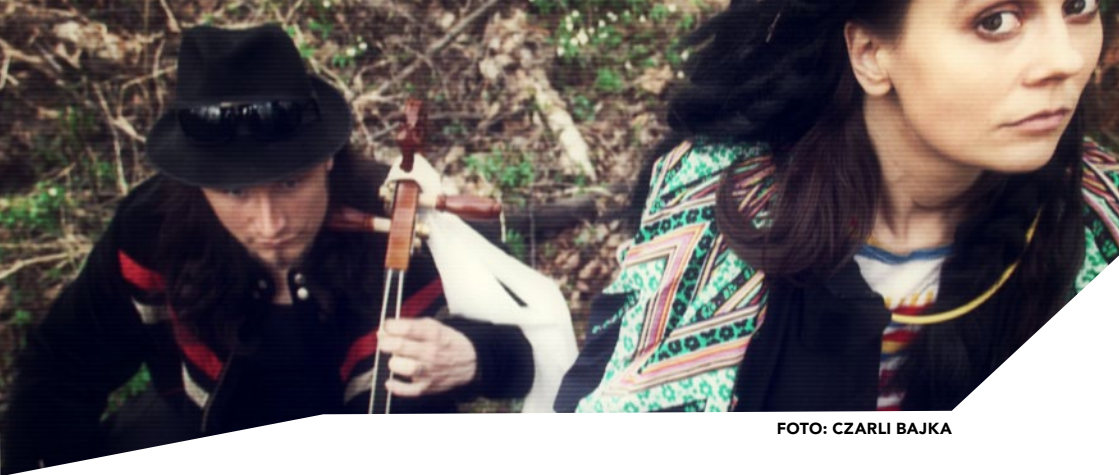


FOTO: CZARLI BAJKA

KAROLINA CICHA AND BART PAŁYGA (PL)

Karolina Cicha – vocals, keyboard, accordion, riq, baglamas, percussion, sampler
Bart Pałyga - electric cello, morinhuur, mandolin, flute, throat singing, Jew's harp, daf, riq, duduk

Karolina Cicha is a singer-songwriter. She plays many instruments and as a singer she uses her own vocal techniques. Alongside her music she has also worked regularly in the theatre. Together with Bart Pałyga she has released an album and given concerts under the title "9 Languages". The duo performs traditional songs in languages spoken by people living in Cicha's home region, Podlaskie – Polish, Belarussian, Lithuanian, Ukrainian, Russian, Tatarian, Yiddish and Romani. This region is one of the most culturally and ethnically diverse areas in the whole of Poland – the borderland between the East and the West.

www.karolinacicha.eu

Karolina Cicha behärskar ett flertal instrument och har utvecklat sin egen sångteknik som singer-songwriter. Vid sidan av sitt musicerande arbetar hon som skådespelare. Tillsammans med Bart Pałyga har hon gett ut ett album samt turnerat med konserten "9 språk". Duon sjunger traditionella sånger på språk som talas av folk som lever i Cichas hemregion Podlaskie: polska, vitryska, litauiska, ryska, ukrainska, tatariska, jiddisch och romani. Denna region i nordöstra Polen präglas av en rik kulturell och etnisk mångfald och är ett gränsland mellan öst och väst.

MÅNDAG 30 JUNI
FOLKMUSIKENS HUS 18.00



GONGMYOUNG (KR)

Lim Young Ju
Park Seung Won
Song Kyong Keun
Kang Sun Il
Choi Seong Eun (guest) – violon
Kim Eun Ok (guest) – synthesizer

The four members of GongMyoung all have backgrounds in traditional Korean music and have created their very own percussion instruments made of bamboo and named after the group. All members are true multi-instrumentalists performing on various wind and percussion instruments. Genre boundaries are non-existent in the world of GongMyoung and they easily combine their music with theatre, dance and film. Ever since GongMyoung's debut in 1997 they have held the position of "ambassadors" of traditional Korean music and the band has featured in numerous international festivals.

www.gongmyoung.co.kr

De fyra medlemmarna i GongMyoung har sin bakgrund i den traditionella koreanska musiken. De har till och med skapat ett eget slagverksinstrument av bambu som har fått ge namn åt gruppen. Medlemmarna är multiinstrumentalister som behärskar en rad olika blås- och slagverksinstrument. GongMyoung känner inga gränser, rör sig mellan olika genrer och kombinerar sin musik med teater, dans och film. Ända sedan GongMyoung bildades 1997 har gruppen varit ambassadörer för den traditionella koreanska musiken och de har uppträtt på otaliga internationella festivaler.



SÖNDAG 29 JUNI
WASA BIO 21.30



FOTO: DALIAH SPIEGEL

ALMA (AT)

Julia Lacherstorfer – violin, voice
Evelyn Mair – violin, voice
Matteo Haitzmann – violin, voice
Marie-Theres Stickler – accordion, voice
Marlene Lacherstorfer – double bass, voice

The five-piece band ALMA, founded in 2011, has deep roots in Austrian folk tradition. Their music can be understood as a bow to tradition – full of reverence, yet with a twinkle in the eye. All the band members grew up in musical families, so singing and playing folk music was as much a part of daily life during their childhood as going to school or learning to ride a bicycle. Now they have grown up and they breathe new life into the old forms. ALMA arrange and compose their own pieces, aiming to create a vibrant, contemporary sound, playfully combining elements of traditional music in arrangements that are sometimes complex but always accessible.

www.almamusik.at

Femmannabandet ALMA, grundat 2011, har sina rötter djupt rotade i den österrikiska folkmusiken. Deras musik kan ses som en ärofull bugning till traditionen – men med glimten i ögat. Bandmedlemmarna växte upp i musikaliska familjer, att sjunga och spela folkmusik var i deras barndom lika naturligt som att gå till skolan eller lära sig att cykla. Som vuxna har de fortsatt att utveckla traditionen. ALMA arrangerar och komponerar sina egna låtar och vill skapa en livfull, modern klangvärld som lekfullt kombinerar traditionella element med ibland komplexa men alltid lättillgängliga arrangemang.



MÅNDAG 30 JUNI
WASA BIO 15.30



BEATA BERMUDA (SE)

FOTO: FILIP JERS

Samantha Ohlanders – vocals, violin
Linnea Aall Campbell – vocals, violin
Hanna Andersson – vocals, violin

The trio Beata Bermuda moves in the relatively unexplored borderland between pop and folk music. The members are all deeply rooted in Swedish folk music but strive to integrate new elements into their music and explore what folk music is and can be. With three melody instruments and three voices they have been inspired to invent new roles as musicians. Can a violin mimic the function that a guitar or rhythm section serves? All lyrics, mostly in English, are their own and the arrangements are complex and almost mathematically calculated. The indie/pop/folkband has toured in California and Sweden with great success and broadened the sense of what fiddle music can be.

Trion Beata Bermuda rör sig i det relativt utforskade gränslandet mellan pop och folkmusik. Medlemmarna har rötterna djupt förankrade i den svenska folkmusiken men strävar efter att integrera nya element i sin musik och utforska vad folkmusik är och kan vara. Med tre melodiinstrument och tre sångröster utmanas de att hitta nya roller, där fiolen får fungera som gitarr eller rytmsektion i spelet. Texterna, som oftast är på engelska, är deras egna och arrangemangen är komplexa och närmast matematiskt uträknade. Beata Bermuda har med framgång turnerat i både Kalifornien och Sverige och har vidgat synen på vad fiolmusik kan vara.

www.beatabermuda.blogspot.se

SÖNDAG 29 JUNI
FOLKMUSIKENS HUS 19.00





FOLKNERY (UA)

FOTO: MAKSYM ZAYIKA

Volodymyr Mulyar – percussion, mouth organ, guitar, backing vocals
Yaryna Kvitka – vocals, hurdy-gurdy
Yulia Sovershenna – vocals, drum
Svyatoslav Sylenko – bandura, keyboard, fiddle
Dmytro Sorokin – bass guitar

Folknery is a Ukrainian free-folk band, founded in 2009. The members are travelling musicians who ride around their country and the world on bicycles, collecting authentic songs. During their bicycle expeditions the musicians have travelled 6811 km and have made three films about their journeys. The band “reincarnates” the material by adding original sounds or, as someone might say, “spoiling” the songs. The band is unique in its combination of authentic and modern driving rhythms, ethno and alternative music styles.

www.folknery.com

Folknery är ett ukrainskt “free-folk”-band som bildades 2009. Medlemmarna är resande musiker som cyklar runt både i sitt hemland och ute i världen och samlar på originalsånger. Under sina cykelresor har musikerna rest 6811 km och gjort tre filmer om sina resor. Bandet “återföder” sedan materialet och lägger till sitt eget sound – eller som någon kanske skulle säga, “fördärvar” sångerna. Bandets stil är en unik kombination av autenticitet och moderna drivande rytmer, etno och alternativa musikstilar.



MÅNDAG 30 JUNI
WASA BIO 15.30



FOTO: DORIS FLORICIC

ŠĆIKE (HR)

Zoran Karlič – vocals, Istrian instruments (mih, roženice, sopile)

Dorian Floričić – vocals, Istrian double bass, accordion

Moreno Marušić – drums, percussion

Armin Poldrugovac – bass guitar, vocals

Ratko Barać – electric and acoustic guitar, vocals

Milan Grbić – violin, vocals

The ethno group Šćike was formed in 2007 by musicians and singers with roots in the Istrian culture. Using old Istrian instruments, songs, chants and styles of singing and playing, they started to perform relatively unknown traditional Istrian music in a livelier and more modern way. Šćike also started to combine modern and traditional instruments in their performances. The Istrian two-part singing and the Istrian scale has been registered in UNESCO's "List of Intangible Cultural Heritage" and the band now contributes to the preservation of this cultural heritage in Croatia and Istria.

Etnogruppen Šćike grundades 2007 av musiker och sångare med rötter i Istrien i Kroatien. Man uppmärksammades för att man levandegjorde en relativt okänd repertoar inom den traditionella istriska musiken. Med hjälp av traditionella – och moderna - instrument började man framföra sången och musiken på ett livligare sätt och förde den samman med andra stilar. Šćike bidrar till att föra vidare det istriska och kroatiska kulturarvet, bland annat den säregna tvåstämmiga sången byggd på den unika istriska skalan som sedan 2009 finns med på UNESCOs lista över immateriella kulturarv i Europa.

SÖNDAG 29 JUNI

WASA BIO 21.30



FOTO: NATASHA POPOVA

SATTUMA (RU)

Eila Rinne – vocals, violin, jouhikko
Arto Rinne – vocals, bouzouki, accordion, kantele, harmonica
Vladik Demin – violin, vocals
Dmitri Demin – clarinet, flutes, mänkeri, bagpipes
Artem Undalov – bass guitar
Igor Saharov – drums

Sattuma, a family folk music group from Petrozavodsk in the republic of Karelia in north west Russia, was formed in 2003 and has performed in festivals, clubs, concert halls, private parties and schools all around Russia and Europe as well as in North America. The band performs traditional music from Karelia, Ingria and Finland, and the songs are sung in the local dialects. Sattuma also composes its own songs in folk style and the members of the group play fifteen to twenty different instruments. Their arrangements use traditional elements but are also open to more modern rhythms.

www.sattuma.heninen.net

SÖNDAG 29 JUNI
FOLKMUSIKENS HUS 19.00

Sattuma bildades 2003 och består av sex familjemedlemmar från Petrozavodsk i ryska Karelen. Otaliga är de resor gruppen gjort till traditionsbärare i Karelen och i Finland, men också till ättlingar till finska immigranter i USA, för att samla sånger och musik till sin repertoar. Man hämtar också inspiration i inspelningar som gjordes av insamlare för över hundra år sedan samtidigt som man är öppen för mer moderna stildrag. Sattuma turnerar flitigt i och utanför Europa och är nog den grupp som gjort mest för att sprida kunskap om den traditionella musiken i Karelen. I Sattuma skriver man också sin egen musik i traditionell stil där gruppens tjugotal instrument kommer till användning.



CORIN CURSHELLAS (CH)

Corin Curschellas – vocals
Albin Brun – saxophones, duduk,
accordion, toy piano, harmonic
flute and waterphone
Patricia Draeger – accordion
Claudio Strebel – double bass

With songs sung in one of the least widely used languages of Central Europe, the Romansh singer Corin Curschellas has been touring from stage to stage for many years. Singer-songwriter, musician, composer, theatre and film actress – she has already displayed all these capabilities in her artistic career to date. Corin Curschellas writes songs in genres such as world music, chanson, pop, rock and jazz. The theme of the songs is inspired by the remote valley in which they came into being: the countryside, the weather, the animals and nature. And what it is that stirs the people living there: suffering, love and life itself in all its many, incalculably varied, facets.

www.corin.ch

SÖNDAG 29 JUNI
WASA BIO 15.30



FOTO: SAVA HLAVACEK

Corin Curschellas är något så ovanligt som en artist som sjunger på rätoromanska, ett av de minsta centraleuropeiska språken. Hon är en mångsidig artist som gjort karriär i en mängd olika roller; singer-songwriter, musiker, tonsättare, teater- och filmskådespelare. Som kompositör skriver hon i flera stilar och genrer, världsmusik, chanson, pop, rock, och jazz. Temat i hennes sånger rör sig kring landsbygden, vädret, djuren och naturen och om människans liv i de schweiziska dalgångarna. Längtan och lidande, kärleken och livet med alla sina oförutsägbara skepnader.





FOTO: LIBOR STAVJANIK

JITKA ŠURANSKÁ (CZ)

Jitka Šuranská – vocals, violin

Jitka Šuranská grew up in a little village in the very heart of Moravian Slovakia where there was always a chance to hear cimbalom bands and the singing of local men and women. Jitka played in the outstanding Cimbalom band of Stanislav Gabriel for years and has become one of the most distinctive young voices of the Moravian song tradition. Together with Jiří Plocek she forms the duo Plocek & Šuranská. She has collaborated with many other musicians as well but has now begun to perform more solo, skilfully using the possibilities of modern technology. Her first solo album is woven from her musical directions, songs that have settled in her heart along the way, and the threads of mastery brought in by musicians she enjoys working with.

Jitka Šuranská växte upp i en liten mährisk by, nära slovakiska gränsen i Tjeckien där man ofta kunde höra lokala män och kvinnor spela cimbalom eller sjunga. Jitka spelade många år i en känd cimbalomorkester ledd av Stanislav Gabriel och hon har blivit en av de mest originella unga rösterna i den mähriska sångtraditionen. Tillsammans med Jiří Plocek spelar hon i duon Plocek & Šuranská men framträder ibland solo där hon skickligt utnyttjar loop-teknik. Hennes första soloalbum är en sammanflätning av hennes musikaliska referenser, hennes hjärtas sånger men också sådant hon snappat upp från favoritmusiker hon mött och hört.

www.jitkasuranska.cz

SÖNDAG 29 JUNI
WASA BIO 15.30



JODELFISCH (DE)

Katharina Maya – vocals, clarinet

Sabrina Hofstetter – vocals, harp,
dulcimer, violin

Sandra Hollstein – vocals, accordion

Gurdan Thomas – vocals, tuba

Jodelfisch has been inspired by both old and new worlds. They have yo-deled their way through Eastern European songs and different languages, transporting the listeners across borders with four-part voices, a variety of traditional instruments and interesting arrangements. Three members of the group have grown up with Bavarian folk music and all four boast a wide variety of musical studies. Jodelfisch would like to share with you their love of musical landscapes that are both intimate and danceable.

www.jodelfisch.com

Jodelfisch hämtar sin inspiration från både gamla och nya världar. De har joddlat sin väg genom östeuropeiska sånger och olika språk och burit lyssnarna över gränser med fyrstämmiga röster, olika traditionella instrument och intressanta arrangemang. Tre av medlemmarna har vuxit upp med den bayerska folkmusiken och alla fyra har omfattande musikstudier i bagaget. Jodelfisch vill dela med sig av sin kärlek till musikaliska landskap som är både intima och dansbara.



FOTO: BJÖRN SCHEUER

LÖRDAG 28 JUNI
WASA BIO 16.00

FOLKMUSIKENS HUS

Folkmusikens hus är Dalarnas folkmusikcentrum, väl förankrat i en rik folkmusikmiljö och med en bred och utblickande verksamhet. Syftet är att sprida kunskap och intresse kring folkmusik och -dans, både som spännande historia och som en kreativ del av nutida musikliv. Verksamheten omfattar utställningar, konserter & danser, utbildning, arkivservice, ljudmigrering och IT-utveckling. Butiken har ett stort sortiment av cd-skivor, noter och litteratur och fungerar som ett informationsnav för folkmusik och dans.

www.folkmusikenshus.se

FOLK MUSIC HOUSE

Folk Music House is Dalarna's folk music center, firmly rooted in a rich folk music environment and with a broad outlook. Its purpose is to spread knowledge and interest in folk music and dance, both as exciting history and as a creative part of the contemporary music scene. Activities include exhibitions, concerts and dances, education, archive services, audio migration and IT development. The store has a large assortment of CDs, sheet music and literature, and serves as an information hub for folk music and dance.



INSTRUMENTKAMMAREN PÅ FOLKMUSIKENS HUS
FOTO: FOLKMUSIKENS HUS

LÖRDAG 28 JUNI

WASA BIO

**JODELFISCH (DE)
& ZOOBAZAR (ES)**

16.00–17.45

Entré: 180 kr

Biljetter via folkmusikenshus.se

FOLKMUSIKENS HUS

**DUO SYRJÄLA KORHONEN (FI)
& CALMUS ENSEMBLE (DE)**

19.00–20.45

Entré: 180 kr

Biljetter via folkmusikenshus.se

LENA WILLEMARCK (SE)

22.00–23.00

Entré: 180 kr

Biljetter via folkmusikenshus.se

SÖNDAG 29 JUNI

**JITKA ŠURANSKÁ (CZ)
& CORIN CURSCHELLAS (CH)**

15.30–17.15

Entré: 180 kr

Biljetter via folkmusikenshus.se

**SATTUMA (RU)
& BEATA BERMUDA (SE)**

19.00–20.45

Entré: 180 kr

Biljetter via folkmusikenshus.se

**ŠČIKE (HR)
& GONGMYOUNG (KR)**

21.30–23.15

Entré: 180 kr

Biljetter via folkmusikenshus.se

MÅNDAG 30 JUNI

WASA BIO

**ALMA (AT)
& FOLKNERY (UA)**

15.30–17.15

Entré: 180 kr

Biljetter via folkmusikenshus.se

FOLKMUSIKENS HUS

**Andreas Aase (NO) &
Karolina Cicha & Bart Palyga (PL)**

18.00–19.45

Entré: 180 kr

Biljetter via folkmusikenshus.se

**ATESH & VENERA (BG)
& BUDA FOLK BAND (HU)**

21.30–23.15

Entré: 180 kr

Biljetter via folkmusikenshus.se

Varje konsert presenterar musik från två länder med ca 10 minuters paus mellan akterna. Entré: 180 kr, medlemspris: (FMH & MvS): 160 kr och student: 100 kr

*Musik
vid Siljan*

FOLK
MUSIKENS
HUS

EURO RADIO
OPERATED BY EBU

P2
sverigeradio

FESTIVALTEAM

SVERIGES RADIO

Mats Einarsson, projektledare/musikproducent
Mari Tuulikari, koordinator EBU
Ulf Gruvberg, radiopresentatör
Birgitta Sandberg, sändningsproducent
Jan Flodby, sändningstekniker
Ulf Östling, musiktekniker
Staffan Schöier, musiktekniker
Lennart Nilsson, musiktekniker
Pierre Martin, musikproducent
Diana Esposito, marknadsförare
Maria Edlund, pressansvarig
Olle Björkman, webbredaktör
Mattias Ahlm, fotograf
Mikael Grönberg, fotograf

PRESENTATÖRER

Jill Ann Johnson - Wasa bio
Robert Humfrey - Folkmusikens hus

FOLKMUSIKENS HUS

Per Gudmundson, verksamhetsledare
Lotta Johansson, producent

MUSIK VID SILJAN

David Lundblad, konstnärlig ledare
Annika Nordkvist, producent
Daniel Garpebring, marknadsförare

BESÖK FESTIVALTÄLTET

INTILL FOLKMUSIKENS HUS.
MAT OCH DRYCK OCH MÖJLIGHET TILL SPONTANJAM!

Öppet under festivaldagarna
12.00-22.00

Välkommen in!



EURO RADIO FOLK FESTIVAL

RÄTTVIK 28–30 JUNI



LENA WILLEMARCK ^(SE) **ZOOBAZAR** ^(ES)
ANDREAS AASE ^(NO) **BUDA FOLK BAND** ^(HU)
DUO SYRJÄLÄ & KORHONEN ^(FI)
ATESH & VENERA ^(BG) **CALMUS** ^(DE)
KAROLINA CICHA & BART PAŁYGA ^(PL)
GONG MYOUNG ^(KR) **ALMA** ^(AT)
BEATA BERMUDA ^(SE) **FOLKNERY** ^(UA) **ŠĆIKE** ^(HR)
SATTUMA ^(RU) **CORIN CURSHELLAS** ^(CH)
JITKA ŠURANSKÁ ^(CZ) **JODELFISCH** ^(DE)

*Musik
vid
Siljan*

FOLK
MUSIKENS
HUS

EURO RADIO
OPERATED BY SBU

P2
sverigetradio